

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

3/

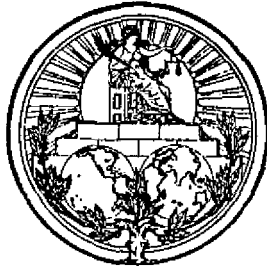
PLEADINGS, ORAL ARGUMENTS, DOCUMENTS

EFFECT OF AWARDS OF
COMPENSATION MADE BY THE UNITED
NATIONS ADMINISTRATIVE TRIBUNAL

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

MÉMOIRES, PLAIDOIRIES ET DOCUMENTS

EFFET DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL
ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES
ACCORDANT INDEMNITÉ

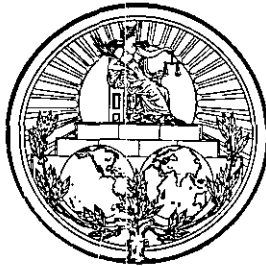


INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

PLEADINGS, ORAL ARGUMENTS, DOCUMENTS

EFFECT OF AWARDS OF
COMPENSATION MADE BY THE UNITED
NATIONS ADMINISTRATIVE TRIBUNALS

ADVISORY OPINION OF JULY 13th, 1954



COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

MÉMOIRES, PLAIDOIRIES ET DOCUMENTS

EFFET DE JUGEMENTS DU TRIBUNAL
ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES
ACCORDANT INDEMNITÉ

AVIS CONSULTATIF DU 13 JUILLET 1954



PART I

REQUEST FOR ADVISORY OPINION
AND WRITTEN PROCEEDINGS

PREMIÈRE PARTIE

REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF
ET PIÈCES DE LA PROCÉDURE ÉCRITE

SECTION A.—REQUEST FOR ADVISORY OPINION

I.—THE SECRETARY GENERAL OF THE UNITED NATIONS TO THE PRESIDENT OF THE INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

New York, 16 December 1953.

Sir,

I have the honour to inform you that the General Assembly of the United Nations, by a resolution adopted at its 471st meeting held on 9 December 1953, in connection with its consideration of supplementary estimates for the financial year 1953 as they related to the payment of awards of compensation ordered by the Administrative Tribunal in the case of some eleven staff members whose appointments had been terminated during 1953, decided to request the International Court of Justice to give an advisory opinion on the following questions:

- “(1) Having regard to the Statute of the United Nations Administrative Tribunal and to any other relevant instruments and to the relevant records, has the General Assembly the right on any grounds to refuse to give effect to an award of compensation made by that Tribunal in favour of a staff member of the United Nations whose contract of service has been terminated without his assent?
- (2) If the answer given by the Court to question (1) is in the affirmative, what are the principal grounds upon which the General Assembly could lawfully exercise such a right?”

One copy each of the English and French texts of the aforementioned resolutions of the General Assembly, both duly certified, are herein enclosed.

In accordance with Article 65 of the Statute of the International Court of Justice, I shall transmit to the Court all documents likely to throw light upon the question, including the relevant records of proceedings of the General Assembly as soon as the official records are available.

Accept, Sir, the renewed assurances of my highest consideration.

(Signed) DAG HAMMARSKJOLD,
Secretary-General.

SECTION A. — REQUÊTE POUR AVIS CONSULTATIF

I. — LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DES NATIONS
UNIES AU PRÉSIDENT DE LA COUR INTERNATIONALE
DE JUSTICE

New-York, le 16 décembre 1953.

[Traduction]

Monsieur le Président,

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que, par une résolution adoptée à sa 471^{me} séance qui s'est tenue le 9 décembre 1953 pour l'examen des crédits supplémentaires pour l'exercice financier 1953 relatifs au paiement des indemnités prescrites par le Tribunal administratif dans le cas de quelque onze fonctionnaires à l'engagement desquels il a été mis fin en 1953, l'Assemblée générale des Nations Unies a décidé de demander à la Cour internationale de Justice un avis consultatif sur les questions suivantes :

- « 1) Vu le Statut du Tribunal administratif des Nations Unies et tous autres instruments et textes pertinents, l'Assemblée générale a-t-elle le droit, pour une raison quelconque, de refuser d'exécuter un jugement du Tribunal accordant une indemnité à un fonctionnaire des Nations Unies à l'engagement duquel il a été mis fin sans l'assentiment de l'intéressé ?
- 2) Si la Cour répond par l'affirmative à la question 1), quels sont les principaux motifs sur lesquels l'Assemblée générale peut se fonder pour exercer légitimement ce droit ? »

Un exemplaire du texte anglais et un exemplaire du texte français de la résolution ci-dessus mentionnée de l'Assemblée générale, tous deux dûment certifiés conformes, sont transmis sous ce pli.

Conformément à l'article 65 du Statut de la Cour internationale de Justice, je transmettrai à la Cour tout document pouvant servir à élucider la question, y compris les comptes rendus des séances de l'Assemblée générale, dès que les comptes rendus officiels seront disponibles.

Veillez agréer, etc.

(Signé) DAG HAMMARSKJOLD,
Secrétaire général.

II.—RESOLUTION ADOPTED BY THE GENERAL
ASSEMBLY AT ITS 471st PLENARY MEETING ON
9 DECEMBER 1953

The General Assembly,

Considering the request for a supplementary appropriation of \$179,420, made by the Secretary-General in his report (A/2534) for the purpose of covering the awards made by the United Nations Administrative Tribunal in eleven cases numbered 26, and 37 to 46 inclusive,

Considering the concurrence in that appropriation by the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions contained in its twenty-fourth report to the eighth session of the General Assembly (A/2580),

Considering, nevertheless, that important legal questions have been raised in the course of debate in the Fifth Committee with respect to that appropriation,

Decides

To submit the following legal questions to the International Court of Justice for an advisory opinion :

- “(1) Having regard to the Statute of the United Nations Administrative Tribunal and to any other relevant instruments and to the relevant records, has the General Assembly the right on any grounds to refuse to give effect to an award of compensation made by that Tribunal in favour of a staff member of the United Nations whose contract of service has been terminated without his assent ?
- (2) If the answer given by the Court to question (1) is in the affirmative, what are the principal grounds upon which the General Assembly could lawfully exercise such a right ?”

Certified true copy :

(Signed) C. A. STAVROPOULOS,
Principal Director in charge
of the Legal Department.

II. — RÉSOLUTION ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE
GÉNÉRALE A SA 471^{me} SÉANCE PLÉNIÈRE
LE 9 DÉCEMBRE 1953

L'Assemblée générale,

Considérant que dans son rapport (A/2534) le Secrétaire général a demandé l'ouverture d'un crédit supplémentaire de 179.420 dollars pour le versement des indemnités accordées par le Tribunal administratif des Nations Unies dans onze affaires (affaire n° 26 et affaires nos 37 à 46),

Considérant que, dans son vingt-quatrième rapport à l'Assemblée générale (huitième session) (A/2580), le Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires a donné son assentiment à l'ouverture de ce crédit,

Considérant cependant qu'au cours du débat que la Cinquième Commission a consacré à cette ouverture de crédit, d'importantes questions juridiques ont été soulevées,

Décide

De soumettre à la Cour internationale de Justice, pour avis consultatif, les questions juridiques ci-après :

- « 1) Vu le Statut du Tribunal administratif des Nations Unies et tous autres instruments et textes pertinents, l'Assemblée générale a-t-elle le droit, pour une raison quelconque, de refuser d'exécuter un jugement du Tribunal accordant une indemnité à un fonctionnaire des Nations Unies à l'engagement duquel il a été mis fin sans l'assentiment de l'intéressé ?
- 2) Si la Cour répond par l'affirmative à la question 1), quels sont les principaux motifs sur lesquels l'Assemblée générale peut se fonder pour exercer légitimement ce droit ? »

Copie certifiée conforme :

(Signé) C. A. STAVROPOULOS,
Directeur principal chargé
du Département juridique.

II DOCUMENTS TRANSMITTED BY U. N. SECRETARY-GENERAL

- (13) Supplementary Estimates for the Financial Year 1953—France: amendment to the draft resolution submitted by Canada, Colombia and the United Kingdom (A/C.5/L.263) A/C.5/L.267
- (14) France: revised amendment to draft resolution B contained in the draft report of the Fifth Committee (A/C.5/L.264) A/C.5/L.268/Rev.1
- (15) Draft resolution B contained in the draft report of the Fifth Committee A/C.5/L.264, draft resolution B.
- (16) Supplementary Estimates for the Financial Year 1953—Report of the Fifth Committee [extracts] A/2624, paragraphs 1 to 15 and 20 and draft resolution A.
- (17) D. *Resolution 785 A (VIII)* adopted by the General Assembly on 9 December 1953.

II. STATUTE OF THE UNITED NATIONS ADMINISTRATIVE TRIBUNAL AND OTHER RELEVANT INSTRUMENTS

A. *Statute and Rules of the United Nations Administrative Tribunal*

- (18) Administrative Tribunal A/CN.5/2
Statute adopted by the General Assembly on 24 November 1949 (Resolution 351 (IV))
Rules adopted by the Administrative Tribunal on 7 June 1950
- (19) Statute of the Administrative Tribunal of the United Nations, as adopted by the General Assembly by Resolution 351 (IV) on 24 November 1949 and amended by Resolution 782 B (VIII) on 9 December 1951 (no symbol)
- (20) Administrative Tribunal AT/7
Amendments to Rules, adopted on 20 December 1951

B. *Staff Regulations and Staff Rules of the United Nations*

- (21) Staff Regulations of the United Nations and Staff Rules 101.1 to 112.8 ST/AFS/SGB/94
- (22) Staff Regulations of the United Nations as adopted by the General Assembly by Resolution 590 (VI) of 2 February 1952, and amended by Resolution 781 A (VIII) and Resolution 782 (VIII) of 9 December 1953 (no symbol)

- (13) Prévisions budgétaires supplémentaires pour l'exercice financier 1953 — France : amendement au projet de résolution présenté par le Canada, la Colombie et le Royaume-Uni (A/C.5/L.263) A/C.5/L.267
- (14) France : amendement révisé au projet de résolution B contenu dans le projet de rapport de la Cinquième Commission (A/C.5/L.264) A/C.5/L.268/Rev.1
- (15) Projet de résolution B contenu dans le projet de rapport de la Cinquième Commission A/C.5/L.264, projet de résolution B.
- (16) Prévisions budgétaires supplémentaires pour l'exercice financier 1953 — Rapport de la Cinquième Commission [extraits] A/2624, paragraphes 1 à 15, 20 et projet de résolution A.
- (17) D. *Résolution 785 A (VIII)* adoptée par l'Assemblée générale le 9 décembre 1953.

II. STATUT DU TRIBUNAL ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES ET AUTRES TEXTES PERTINENTS

A. Statut et Règlement du Tribunal administratif des Nations Unies

- (18) Tribunal administratif A/CN.5/2
Statut du Tribunal administratif des Nations Unies adopté par l'Assemblée générale le 24 novembre 1949 (résolution 351 (IV))
Règlement adopté par le Tribunal administratif le 7 juin 1950
- (19) Statut du Tribunal administratif des Nations Unies adopté par l'Assemblée générale le 24 novembre 1949 (résolution 351 (IV)) et amendé le 9 décembre 1953 (résolution 782 B (VIII)) document sans cote
- (20) Tribunal administratif AT/7
Amendements au Règlement, adoptés le 20 décembre 1951

B. Statut et Règlement du personnel des Nations Unies

- (21) Règlement du personnel (dispositions 101.1 à 112.8) et Statut du personnel des Nations Unies ST/AFS/SGB/94
- (22) Statut du personnel des Nations Unies adopté par l'Assemblée générale le 2 février 1952 (Résolution 590 (VI)) et amendé le 9 décembre 1953 (Résolution 781 A (VIII) et 782 (VIII)) document sans cote

- | | |
|--|-------------------------|
| (23) Revision of the Staff Rules | ST/AFS/SGB/94/
Rev.1 |
| (24) Amendments to Staff Rules | ST/AFS/SGB/94/
Rev.2 |
| (25) Appendix D to Staff Rules—Provisional Rules governing Compensation to Staff Members in the event of Death, Injury or Illness attributable to the performance of Official Duties on behalf of the United Nations | ST/AFS/SGB/94/
Add.1 |
| (26) Staff Rules 301.1 to 312.6 governing Conference and other Short-Term Service | ST/AFS/SGB/94/
Add.2 |

C. Appointment Forms

- | | |
|---|-----------------|
| (27) Letter of Appointment : Permanent | UN/P/131g/Rev.4 |
| (28) Letter of Appointment : Temporary Indefinite | UN/P/131c/Rev.3 |
| (29) Letter of Appointment : Temporary Fixed-Term | UN/P/131b/Rev.3 |
| (30) Letter of Appointment : Temporary Short-Term | UN/P/131d/Rev.3 |
| (31) Special Service Agreement | UN/P/131j |

III. DOCUMENTS RELATING TO THE ESTABLISHMENT OF THE UNITED NATIONS ADMINISTRATIVE TRIBUNAL

A. Preparatory Commission of the United Nations

a. Reports

- | | |
|--|--|
| (32) Report by the Executive Committee to the Preparatory Commission of the United Nations [extract] | PC/EX/113/Rev.1,
chapter VI, section 2 E,
paragraph 76, page 83. |
| (33) Report of the Preparatory Commission of the United Nations [extract] | PC/20, chapter VIII,
section 2 E, paragraph
74, page 94. |

b. Documents of Sub-Committee 6 (Secretariat) of the Executive Committee

- | | |
|---|-----------------------------|
| (34) Draft Staff Regulations submitted by the Canadian delegation [extract] | PC/EX/SEC/6,
article IX. |
|---|-----------------------------|

- (23) Modifications au Règlement du personnel ST/AFS/SGB/94/
Rev.1
- (24) Modifications au Règlement du personnel ST/AFS/SGB/94/
Rev.2
- (25) Règlement du personnel — Appendice D ST/AFS/SGB/94/
Dispositions provisoires régissant le paie-
ment des indemnités en cas de maladie,
d'accident ou de décès imputable à l'exer-
cice de fonctions officielles au service des
Nations Unies Add.1
- (26) Règlement du personnel ST/AFS/SGB/94/
Dispositions 301.1 à 312.6 relatives au
personnel engagé pour des conférences et
autres périodes de courte durée Add.2

C. Formules d'engagement

- (27) Lettre de nomination : engagement per- UN/P/131g/Rev.4
manent
- (28) Lettre de nomination : engagement tem- UN/P/131c/Rev.3
poraire de durée indéfinie
- (29) Lettre de nomination : engagement tem- UN/P/131b/Rev.3
poraire de durée déterminée
- (30) Lettre de nomination : engagement tem- UN/P/131d/Rev.3
poraire de courte durée
- (31) *Special Service Agreement* UN/P/131j
[texte anglais seulement]

III. ACTES OFFICIELS RELATIFS A LA CRÉATION DU TRIBUNAL ADMINIS- TRATIF DES NATIONS UNIES

A. Commission préparatoire des Nations Unies

a. Rapports

- (32) Rapport du Comité exécutif à la Commis- PC/EX/113/Rev.1,
sion préparatoire des Nations Unies chapitre VI, section 2,
[extrait] rubrique E, para-
graphe 76, page 83.
- (33) Rapport de la Commission préparatoire PC/20, chapitre VIII,
des Nations Unies [extrait] section 2, rubrique E,
paragraphe 74, page 94.

b. Documents du Sous-comité 6 (Secrétariat) du Comité exécutif

- (34) Avant-projet de statut du personnel PC/EX/SEC/6,
présenté par la délégation canadienne article IX.
[extrait]

13 DOCUMENTS TRANSMITTED BY U. N. SECRETARY-GENERAL

c. *Documents of Committee 6 (Administrative and Budgetary) of the Preparatory Commission*

- (35) Text concerning an administrative tribunal submitted by the Sub-Committee on Staff Regulations PC/AB/45
- (36) Revised text of D and E of Chapter VI, Section 2, of the Report by the Executive Committee (PC/EX/113/Rev.1) [extract] PC/AB/56, paragraph 68.
- (37) Revised text of D and E of Chapter VI, Section 2, of the Report by the Executive Committee (PC/EX/113/Rev.1) PC/AB/56/Rev.2, paragraph 68.
- (38) Summary record of the twenty-fourth meeting of Committee 6, 21 December 1945 [extract] United Nations Preparatory Commission, Committee 6, Summary record of meetings, page 54, *ad* paragraph 68.

B. *First Part of the First Session of the General Assembly*

a. *General Assembly documents*

- (39) Organization of the Secretariat : report of the Fifth Committee to the General Assembly [extract] A/41—Official Records of the General Assembly, First Part of the First Session Plenary meetings, Annex 18, page 612, paragraph 11.
- (40) b. *Resolution 13 (I)* (Organization of the Secretariat) adopted by the General Assembly on 13 February 1946, paragraph 11.

C. *Second Part of the First Session of the General Assembly*

a. *Official Records of meetings of the Fifth Committee*

- (41) 25th meeting, 15 November 1946 [extract] Official Records of the General Assembly, Second Part of the First Session, Fifth Committee, Summary records of meetings, pages 112 to 115.
- (42) 26th meeting, 16 November 1946 [extract] *Ibid.*, pages 116 and 117.

c. *Documents du Comité 6 (Administration et budget)
de la Commission préparatoire*

- (35) Texte, soumis par le sous-comité du Statut du personnel, relatif à la création d'un tribunal administratif PC/AB/45
- (36) Nouvelle rédaction des rubriques D et E du chapitre VI, section 2, du rapport du Comité exécutif (PC/EX/113/Rev.1) [extrait] PC/AB/56, paragraphe 68.
- (37) Nouvelle rédaction des rubriques D et E du chapitre VI, section 2, du rapport du Comité exécutif (PC/EX/113/Rev.1) [extrait] PC/AB/56/Rev.2, paragraphe 68.
- (38) Compte rendu de la vingt-quatrième séance du Comité 6, tenue le 21 décembre 1945 [extrait] Commission préparatoire des Nations Unies, Comité 6, Procès-verbal des séances, page 54, ad paragraphe 68.

B. *Première partie de la première session de l'Assemblée générale*

a. *Documents de l'Assemblée générale*

- (39) Organisation du Secrétariat : rapport de la Cinquième Commission à l'Assemblée générale [extrait] A/41 — Documents officiels de l'Assemblée générale, première partie de la première session, Séances plénières, Annexe 18, page 612, paragraphe 11.
- (40) b. *Résolution 13 (I)* (Organisation du Secrétariat) adoptée par l'Assemblée générale le 13 février 1946, paragraphe 11.

C. *Seconde partie de la première session de l'Assemblée générale*

a. *Comptes rendus officiels de la Cinquième Commission*

- (41) 25^{me} séance, tenue le 15 novembre 1946 [extrait] Documents officiels de l'Assemblée générale, seconde partie de la première session, Cinquième Commission, Procès-verbaux des séances, pages 112 à 115.
- (42) 26^{me} séance, tenue le 16 novembre 1946 [extrait] *Ibid.*, pages 116 et 117.

14 DOCUMENTS TRANSMITTED BY U. N. SECRETARY-GENERAL

b. *General Assembly and Fifth Committee documents*

- (43) Report by the Secretary-General on the establishment of an administrative tribunal, containing Report by the Advisory Committee on a statute for a United Nations Administrative Tribunal
A/91—Official Records of the General Assembly, Second Part of the First Session, Sixth Committee, Summary record of meetings, Annex 24 a, pages 381 to 389.
[Reprinted as Annex III to document A/986—see No. 60]
- (44) Organization and administration of the Secretariat : report of the Fifth Committee
A/273—Official Records of the General Assembly, Second Part of the First Session, Plenary meetings, Annex 94, pages 1593 and 1594.
- (45) Proposal by the delegation of the United States on establishment of an administrative tribunal
A/C.5/56—Official Records of the General Assembly, Second Part of the First Session, Fifth Committee, Summary records of meetings, Annex 10 c, pages 368 to 370.

D. *First Part of the Third Session of the General Assembly*

a. *Official Records of meetings of the Fifth Committee*

- (46) 107th meeting, 27 September 1948 [extract]
Official Records of the General Assembly, Third Session, Part I, Fifth Committee, Summary records of meetings, page 24.
- (47) 159th meeting, 6 November 1948 [extract] *Ibid.*, pages 669 to 672.
- (48) 168th meeting, 29 November 1948 [extract] *Ibid.*, pages 788 to 792.

b. *General Assembly and Fifth Committee documents*

- (49) Request for the inclusion of an additional item in the agenda of the third regular session : letter dated 13 November 1948
A/755.

b. *Documents de l'Assemblée générale et de la Cinquième Commission*

- (43) Rapport du Secrétaire général sur l'établissement d'un tribunal administratif, comprenant le rapport du Comité consultatif chargé d'étudier le Statut du Tribunal administratif des Nations Unies
- [Texte reproduit à l'annexe III du document A/986 — voir le n° 60 ci-après]
- (44) Organisation et administration du Secrétariat : rapport de la Cinquième Commission
- (45) Proposition de la délégation des États-Unis concernant la création d'un tribunal administratif
- A/91 — Documents officiels de l'Assemblée générale, seconde partie de la première session, Sixième Commission, Procès-verbaux des séances, Annexe 24 a, pages 381 à 389.
- A/273 — Documents officiels de l'Assemblée générale, seconde partie de la première session, Séances plénières, Annexe 94, pages 1593 et 1594.
- A/C.5/56 — Documents officiels de l'Assemblée générale, seconde partie de la première session, Cinquième Commission, Procès-verbaux des séances, Annexe 10 c, pages 368 à 370.

D. *Première partie de la troisième session de l'Assemblée générale*a. *Comptes rendus officiels de la Cinquième Commission*

- (46) 107^{me} séance, tenue le 27 septembre 1948 [extrait]
- (47) 159^{me} séance, tenue le 6 novembre 1948 [extrait]
- (48) 168^{me} séance, tenue le 29 novembre 1948 [extrait]
- Documents officiels de l'Assemblée générale, troisième session, première partie, Cinquième Commission, Comptes rendus analytiques des séances, page 24.
- Ibid.*, pages 669 à 672.
- Ibid.*, pages 788 à 792.

b. *Documents de l'Assemblée générale et de la Cinquième Commission*

- (49) Demande tendant à l'insertion d'un point supplémentaire à l'ordre du jour de la Troisième session régulière : Lettre, en
- A/755

from the delegation of Poland to the President of the General Assembly

- (50) Second report of 1948 of the Advisory Committee: Part III, General Administrative Questions—Belgium: draft resolution No. 2 A/C.5/261—Official Records of the General Assembly, Third Session, Part I, Fifth Committee, Annexes, page 167.

E. *Fourth Session of the General Assembly*

a. *Official Records of meetings of the Fifth Committee*

- (51) 187th meeting, 29 September 1949 [extract] Official Records of the General Assembly, Fourth Session, Fifth Committee, Summary records of meetings, pages 11 and 12, paragraphs 46 to 51.
- (52) 188th meeting, 30 September 1949 [extract] *Ibid.*, pages 13 to 18, paragraphs 17 to 77.
- (53) 189th meeting, 4 October 1949 *Ibid.*, pages 18 to 23.
- (54) 190th meeting, 5 October 1949 [extract] *Ibid.*, pages 23 to 27, paragraphs 1 to 37.
- (55) 214th meeting, 2 November 1949 [extract] *Ibid.*, pages 180 to 186, paragraphs 21 to 132.
- (56) 215th meeting, 3 November 1949 [extract] *Ibid.*, pages 187 to 192, paragraphs 3 to 116.
- (57) 216th meeting, 4 November 1949 *Ibid.*, pages 193 to 197.
- (58) 221st meeting, 8 November 1949 [extract] *Ibid.*, pages 198 to 200, paragraphs 6 to 40.

b. *Official Records of plenary meetings of the General Assembly*

- (59) 255th plenary meeting, 24 November 1949 [extract] Official Records of the General Assembly, Fourth Session, Plenary meetings, pages 360 to 362, paragraphs 15 to 42.

c. *General Assembly and Fifth Committee documents*

Establishment of an administrative tribunal

- (60) Report of the Secretary-General A/986—Official Records of the General

date du 13 novembre 1948, adressée au Président de l'Assemblée générale par la délégation de la Pologne

- (50) Deuxième rapport de 1948 du Comité consultatif: Troisième partie, questions administratives de caractère général — Belgique: projet de résolution n° 2
- A/C.5/261. — Documents officiels de l'Assemblée générale, troisième session, première partie, Cinquième Commission, Annexes, page 167.

E. Quatrième session de l'Assemblée générale

a. Comptes rendus officiels de la Cinquième Commission

- (51) 187^{me} séance, tenue le 29 septembre 1949 [extrait] Documents officiels de l'Assemblée générale, quatrième session, Cinquième Commission, Comptes rendus analytiques des séances, pages 12 et 13, paragraphes 46 à 51.
- (52) 188^{me} séance, tenue le 30 septembre 1949 [extrait] *Ibid.*, pages 14 à 19, paragraphes 17 à 77.
- (53) 189^{me} séance, tenue le 4 octobre 1949 *Ibid.*, pages 20 à 24.
- (54) 190^{me} séance, tenue le 5 octobre 1949 [extrait] *Ibid.*, pages 25 à 29, paragraphes 1 à 37.
- (55) 214^{me} séance, tenue le 2 novembre 1949 [extrait] *Ibid.*, pages 195 à 201, paragraphes 21 à 132.
- (56) 215^{me} séance, tenue le 3 novembre 1949 [extrait] *Ibid.*, pages 202 à 208, paragraphes 3 à 116.
- (57) 216^{me} séance, tenue le 4 novembre 1949 *Ibid.*, pages 208 à 213.
- (58) 221^{me} séance, tenue le 8 novembre 1949 [extrait] *Ibid.*, pages 214 à 216, paragraphes 6 à 40.

b. Comptes rendus officiels de l'Assemblée générale

- (59) 255^{me} séance plénière, tenue le 24 novembre 1949 [extrait] Documents officiels de l'Assemblée générale, quatrième session, Séances plénières, pages 385 à 387, paragraphes 15 à 42.

c. Documents de l'Assemblée générale et de la Cinquième Commission

Création d'un tribunal administratif

- (60) Rapport du Secrétaire général
- A/986 — Documents officiels de l'Assemblée

- Assembly, Fourth Session, Fifth Committee, Annex, Vol. I, 1949, Agenda item 44, pages 146 to 156.
- (61) Report of the Secretary-General, Annex V (Supplementary memorandum from the Staff Committee) A/986/Add.1—*Ibid.*, page 156.
- (62) Fifth report of 1949 of the Advisory Committee on Administrative and Budgetary Questions A/1003—*Ibid.*, pages 156 and 157.
- (63) Draft statute of a United Nations Administrative Tribunal with proposed amendments A/C.5/L.4/Rev.1 and Corr.1—*Ibid.*, pages 160 to 165.
- (64) Draft statute of a United Nations Administrative Tribunal with proposed amendments A/C.5/L.4/Rev.2—*Ibid.*, pages 165 to 169.
- (65) Australia and the Union of South Africa : joint proposal A/C.5/L.5—*Ibid.*, page 169.
- (66) Poland : draft resolution A/C.5/L.6—*Ibid.*, page 169.
- (67) Note submitted by the World Health Organization A/C.5/L.21—*Ibid.*, page 170.
- (68) Report of the Fifth Committee A/1127 and Corr.1—Official Records of the General Assembly, Fourth Session, Plenary meetings, Annex, Agenda item 44, pages 167 to 172.
- (69) Belgium, Egypt, France, Netherlands, Venezuela : amendments to the draft statute of the Administrative Tribunal proposed by the Fifth Committee (A/1127)
- (70) d. *Resolution 351 (IV)* adopted by the General Assembly on 24 November 1949.

- générale, quatrième session, Cinquième Commission, Annexe, Volume I, 1949, point 44 de l'ordre du jour, pages 154 à 163.
- (61) Rapport du Secrétaire général, annexe V (Mémoire supplémentaire remis par le Comité du personnel) A/986/Add.1 — *Ibid.*, page 164.
- (62) Cinquième rapport de 1949 du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires A/1003 — *Ibid.*, pages 164 et 165.
- (63) Projet de statut d'un tribunal administratif des Nations Unies et amendements que l'on propose d'y apporter A/C.5/L.4/Rev.1 et Corr. 1 — *Ibid.*, pages 168 à 172.
- (64) Projet de statut d'un tribunal administratif des Nations Unies et amendements que l'on propose d'y apporter A/C.5/L.4/Rev.2 — *Ibid.*, pages 172 à 177.
- (65) Proposition commune de l'Australie et de l'Union sud-africaine A/C.5/L.5 — *Ibid.*, page 177.
- (66) Pologne: projet de résolution A/C.5/L.6 — *Ibid.*, page 177.
- (67) Note de l'Organisation mondiale de la Santé A/C.5/L.21 — *Ibid.*, page 177.
- (68) Rapport de la Cinquième Commission A/1127 et Corr.1 — Documents officiels de l'Assemblée générale, quatrième session, Séances plénières, Annexe, point 44 de l'ordre du jour, pages 185 à 190.
- (69) Belgique, Égypte, France, Pays-Bas, Venezuela: amendements au projet de statut du Tribunal administratif proposé par la Cinquième Commission (A/1127) A/1132 — *Ibid.*, pages 190 et 191.
- (70) d. Résolution 351 (IV) adoptée par l'Assemblée générale le 24 novembre 1949.

PART II.—BACKGROUND DOCUMENTS

GROUP I: JUDGMENTS AND RECORDS OF THE ADMINISTRATIVE
TRIBUNAL OF THE UNITED NATIONSA. *Judgments of the Administrative Tribunal*

1. Judgment No. 1. Cases Nos. 1 to 15, Aubert and 14 Others, and Intervention No. 1, Hall, against The Secretary-General of the United Nations. A/CN.5/Decisions/Cases 1-15/1. 3 July 1950.
2. Judgment No. 1 Addendum. Cases Nos. 1 to 15, Aubert and 14 Others and Intervention, Hall, against The Secretary-General of the United Nations. A/CN.5/Decisions/Cases 1-15/1 Add. 1, 18 October 1951.
3. Judgment No. 2. Cases Nos. 1 to 15, Aubert and 14 Others and Intervention No. 1, Hall, against The Secretary-General of the United Nations. A/CN.5/Decisions/Cases 1-15/2, 3 July 1950.
4. Costs in Judgment No. 2¹. Cases Nos. 1 to 15, Aubert and 14 Others and Intervention No. 1, Hall, against The Secretary-General of the United Nations. A/CN.5/Decisions/Cases 1-15/3, 10 August 1950.
Note 1: This is considered as Judgment No. 3.
5. Judgment No. 4. Cases Nos. 17 to 21, Howrani and 4 Others, against The Secretary-General of the United Nations, AT/Dec/4, 14 September 1951.
6. Judgment No. 5. Case No. 17, Howrani, against The Secretary-General of the United Nations, AT/Dec/5, 14 September 1951.
7. Judgment No. 6. Case No. 18, Keeney, against The Secretary-General of the United Nations, AT/Dec/6, 14 September 1951.
8. Judgment No. 7. Case No. 19, Picou, against The Secretary-General of the United Nations, AT/Dec/7, 14 September 1951.
9. Judgment No. 8. Case No. 20, Alper, against The Secretary-General of the United Nations, AT/Dec/8, 14 September 1951.
10. Judgment No. 9. Case No. 21, Kehoe, against The Secretary-General of the United Nations, AT/Dec/9, 14 September 1951.
11. Supplement to Judgments Nos. 5, 6, 7, 8 and 9¹. Cases Nos. 17 to 21, Howrani and 4 Others, against The Secretary-General of the United Nations, AT/Dec/10, 14 September 1951.
Note 1: This is considered as Judgment No. 10.
12. Judgment No. 11. Case No. 17, Howrani, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/11, 12 November 1951.
13. Judgment No. 12. Case No. 18, Keeney, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/12, 12 November 1951.
14. Judgment No. 13. Case No. 22, Vanhove, against The Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/13, 9 January 1952.
15. Judgment No. 14. Case No. 22, Vanhove, against The Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/14/Rev.1, 29 January 1952.

DEUXIÈME PARTIE. — DOCUMENTS
COMPLÉMENTAIRES

GROUPE I: JUGEMENTS ET DOCUMENTS DU TRIBUNAL
ADMINISTRATIF DES NATIONS UNIES

A. *Jugements du Tribunal administratif*

1. Jugement n° 1. Cas nos 1 à 15, Aubert et 14 autres, et Intervention n° 1, Hall, contre le Secrétaire général des Nations Unies. A/CN.5/Decisions/Cases. 1-15/1. 6 juillet 1950.
2. Jugement n° 1 addendum. Cas nos 1 à 15, Aubert et 14 autres, et Intervention de Mme Hall, contre le Secrétaire général des Nations Unies. A/CN.5/Decisions/Cases 1-15/Add.1. 18 octobre 1951.
3. Jugement n° 2. Cas nos 1 à 15, Aubert et 14 autres, et Intervention n° 1, Hall, contre le Secrétaire général des Nations Unies. A/CN.5/Decisions/Cases. 1-15/2. 6 juillet 1950.
4. Dépens afférents au jugement n° 2¹. Cas nos 1 à 15, Aubert et 14 autres, et Intervention n° 1, Hall, contre le Secrétaire général des Nations Unies. A/CN.5/Decisions/Cases 1-15/3, 10 août 1950.
1 Est considéré comme jugement n° 3.
5. Jugement n° 4. Affaires nos 17 à 21, Howrani et 4 autres, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec.4. 14 septembre 1951.
6. Jugement n° 5. Affaire n° 17, Howrani, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/5. 14 septembre 1951.
7. Jugement n° 6. Affaire n° 18, Keeney, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/6. 14 septembre 1951.
8. Jugement n° 7. Affaire n° 19, Picou, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/7. 14 septembre 1951.
9. Jugement n° 8. Affaire n° 20, Alper, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/8. 14 septembre 1951.
10. Jugement n° 9. Affaire n° 21, Kehoe, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/9. 14 septembre 1951.
11. Additif aux jugements nos 5, 6, 7, 8 et 9¹. Affaires nos 17 à 21, Howrani et 4 autres, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/10. 14 septembre 1951.
1 Est considéré comme jugement n° 10.
12. Jugement n° 11. Affaire n° 17, Howrani, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/11, 12 novembre 1951.
13. Jugement n° 12. Affaire n° 18, Keeney, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/12, 12 novembre 1951.
14. Jugement n° 13. Affaire n° 22, Vanhove, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/13, 9 janvier 1952.
15. Jugement n° 14. Affaire n° 22, Vanhove, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/14, 29 janvier 1952.

18 DOCUMENTS TRANSMITTED BY U. N. SECRETARY-GENERAL

16. Judgment No. 15. Case No. 23, Robinson, against The Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/15, 11 August 1952.
17. Judgment No. 15, Addendum. AT/Dec/15/Add.1.
18. Judgment No. 16. Case No. 24, Morrow, against The Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/16, 11 August 1952.
19. Judgment No. 17. Case No. 25, De Pojidaeff, against The Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/17, 16 December 1952.
20. Judgment No. 18. Case No. 26, Crawford, against The Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/18, 21 August 1953.
21. Judgment No. 19. Case No. 27, Kaplan, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/19, 21 August 1953.
22. Judgment No. 20. Case No. 28, Middleton, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/20, 21 August 1953.
23. Judgment No. 21. Case No. 29, Rubin, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/21, 21 August 1953.
24. Judgment No. 22. Case No. 30, Kagen-Pozner, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/22, 21 August 1953.
25. Judgment No. 23. Case No. 31, Sokolow, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/23, 21 August 1953.
26. Judgment No. 24. Case No. 32, Saperstein, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/24, 21 August 1953.
27. Judgment No. 25. Case No. 33, Van Tassel, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/25, 21 August 1953.
28. Judgment No. 26. Case No. 34, Zap, Marjorie, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/26, 21 August 1953.
29. Judgment No. 27. Case No. 35, Zap, Herman, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/27, 21 August 1953.
30. Judgment No. 28. Case No. 36, Wallach, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/28, 21 August 1953.
31. Judgment No. 29. Case No. 37, Gordon, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/29, 21 August 1953.
32. Judgment No. 30. Case No. 38, Svenchansky, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/30, 21 August 1953.
33. Judgment No. 31. Case No. 39, Harris, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/31, 21 August 1953.
34. Judgment No. 32. Case No. 40, Eldridge, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/32, 21 August 1953.

16. Jugement n° 15. Affaire n° 23, Robinson, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/15, 11 août 1952.
17. Additif au jugement n° 15. N'existe pas en français.
18. Jugement n° 16. Affaire n° 24, Morrow, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/16, 11 août 1952.
19. Jugement n° 17. Affaire n° 25, de Pojidaeff, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/17, 16 décembre 1952.
20. Jugement n° 18. Affaire n° 26, Crawford, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/18, 21 août 1953.
21. Jugement n° 19. Affaire n° 27, Kaplan, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/19, 21 août 1953.
22. Jugement n° 20. Affaire n° 28, Middleton, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/20, 21 août 1953.
23. Jugement n° 21. Affaire n° 29, Rubin, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/21, 21 août 1953.
24. Jugement n° 22. Affaire n° 30, Kagen-Pozner, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/22, 21 août 1953.
25. Jugement n° 23. Affaire n° 31, Sokolow, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/23, 21 août 1953.
26. Jugement n° 24. Affaire n° 32, Saperstein, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/24, 21 août 1953.
27. Jugement n° 25. Affaire n° 33, Van Tassel, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/25, 21 août 1953.
28. Jugement n° 26. Affaire n° 34, Zap, Marjorie, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/26, 21 août 1953.
29. Jugement n° 27. Affaire n° 35, Zap, Herman, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/27, 21 août 1953.
30. Jugement n° 28. Affaire n° 36, Wallach, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/28, 21 août 1953.
31. Jugement n° 29. Affaire n° 37, Gordon, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/29, 21 août 1953.
32. Jugement n° 30. Affaire n° 38, Svenchansky, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/30, 21 août 1953.
33. Jugement n° 31. Affaire n° 39, Harris, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/31, 21 août 1953.
34. Jugement n° 32. Affaire n° 40, Eldridge, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/32, 21 août 1953.

35. Judgment No. 33. Case No. 41, Glassman, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/33, 21 August 1953.
36. Judgment No. 34. Case No. 42, Older, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/34, 21 August 1953.
37. Judgment No. 35. Case No. 43, Bancroft, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/35, 21 August 1953.
38. Judgment No. 36. Case No. 44, Elverson, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/36, 21 August 1953.
39. Judgment No. 37. Case No. 45, Reed, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/37, 21 August 1953.
40. Judgment No. 38. Case No. 46, Glaser, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/38, 26 August 1953.
41. Judgment No. 39. Case No. 40, Eldridge, Hope Tisdale, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/39, 13 October 1953.
42. Judgment No. 40. Case No. 38, Svenchansky, Alexander, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/40, 13 October 1953.
43. Judgment No. 41. Case No. 46, Glaser, Eda, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/41, 13 October 1953.
44. Judgment No. 42. Case No. 26, Crawford, Ruth, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/42, 13 October 1953.
45. Judgment No. 43. Case No. 50, Levinson, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/43, 11 December 1953.
46. Judgment No. 44. Case No. 54, Bergh, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/44, 11 December 1953.
47. Judgment No. 45. Case No. 52, Mohan, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/45, 11 December 1953.
48. Judgment No. 46. Case No. 53, White, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/46, 11 December 1953.
49. Judgment No. 47. Case No. 49, Carter, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/47, 11 December 1953.
50. Judgment No. 48. Case No. 47, Wang, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/48, 11 December 1953.
51. Judgment No. 49. Case No. 48, Carruthers, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/49, 11 December 1953.
52. Judgment No. 50. Case No. 55, Brown, against the Secretary-General of the United Nations. AT/Dec/50, 11 December 1953.
53. Judgment No. 51. Case No. 45, Reed, against the Secretary-General of the United Nations. Judgment correcting material error in Judgment No. 37. AT/Dec/51, 11 December 1953.

35. Jugement n° 33. Affaire n° 41, Glassman, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/33, 21 août 1953.
36. Jugement n° 34. Affaire n° 42, Older, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/34, 21 août 1953.
37. Jugement n° 35. Affaire n° 43, Bancroft, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/35, 21 août 1953.
38. Jugement n° 36. Affaire n° 44, Elveson, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/36, 21 août 1953.
39. Jugement n° 37. Affaire n° 45, Reed, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/37, 21 août 1953.
40. Jugement n° 38. Affaire n° 46, Glaser, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/38, 21 août 1953.
41. Jugement n° 39. Affaire n° 40, Eldridge, Hope Tisdale, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/39, 13 octobre 1953.
42. Jugement n° 40. Affaire n° 38, Svenchansky, Alexandre, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/40, 13 octobre 1953.
43. Jugement n° 41. Affaire n° 46, Glaser, Eda, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/41, 13 octobre 1953.
44. Jugement n° 42. Affaire n° 26, Crawford, Ruth, contre le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. AT/Dec/42, 13 octobre 1953.
45. Jugement n° 43. Affaire n° 50, Levinson, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/43, 11 décembre 1953.
46. Jugement n° 44. Affaire n° 54, Bergh, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/44, 11 décembre 1953.
47. Jugement n° 45. Affaire n° 52, Mohan, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/45, 11 décembre 1953.
48. Jugement n° 46. Affaire n° 53, White, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/46, 11 décembre 1953.
49. Jugement n° 47. Affaire n° 49, Carter, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/47, 11 décembre 1953.
50. Jugement n° 48. Affaire n° 47, Wang, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/48, 11 décembre 1953.
51. Jugement n° 49. Affaire n° 48, Carruthers, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/49, 11 décembre 1953.
52. Jugement n° 50. Affaire n° 55, Brown, contre le Secrétaire général des Nations Unies. AT/Dec/50, 11 décembre 1953.
53. Jugement n° 51. Affaire n° 45, Reed, contre le Secrétaire général des Nations Unies. Jugement rectifiant une erreur matérielle dans le jugement n° 37. AT/Dec/51, 11 décembre 1953.

B. Records of Proceedings in Cases Nos. 26-46

54. Brief on Behalf of nineteen Applicants.
55. Statements and Briefs for the Respondent.
56. Replies to Questions of the Tribunal. (With the exception of the reply to Question XI to the Respondent, all replies are in the Verbatim Records of the oral proceedings. The reply to Question XI will be found on pages 6 and 7 of the hectographed Replies to Questions to the Respondent.)

Applicants Statements of Claims re Damages

57. Irving Kaplan.
58. Mary A. Middleton.
59. Martin Rubin.
60. Helen Kagen-Pozner.
61. Sonya Sokolow.
62. Celia Saperstein.
63. Alfred J. Van Tassel.
64. Marjorie L. Zap.
65. Herman Zap.
66. Eugene Wallach.
67. Joel Gordon.
68. Jack Sargent Harris.
69. Sidney Glassman.
70. Julia Older.
71. Frank C. Bancroft.
72. Leon Elveson.
73. Hope Tisdale Eldridge.
74. Alexander Svenchansky.
75. Jane Reed.
76. Eda Glaser.
77. Ruth E. Crawford.

Respondent's Statements concerning Damages

78. Respondent's Comments. 10 August 1953.
79. Statement. 2 October 1953.
80. Reply. 12 October 1953.

Letters and Memoranda relating to the Correction of Judgment No. 37 in the Case of Mrs. Jane Reed

81. Letter of 5 October 1953 to President of the Administrative Tribunal from the Principal Director in Charge of the Legal Department of the United Nations.

B. *Dossiers des Affaires nos 26-46*

54. Énoncé de cause présenté au nom de dix-neuf requérants.
55. Exposés et énoncés de cause du défendeur.
56. Réponses aux questions du tribunal. (A l'exception de la réponse à la question XI posée au défendeur, toutes les demandes se trouvent dans les comptes rendus de la procédure orale. La réponse à la question XI se trouve aux pages 6 et 7 de l'édition reproduisant les réponses aux questions posées au défendeur.)

Exposés des demandeurs pour réclamations en dommages

57. Irving Kaplan.
58. Mary A. Middleton.
59. Martin Rubin.
60. Helen Kagen-Pozner.
61. Sonya Sokolow.
62. Celia Saperstein.
63. Alfred J. Van Tassel.
64. Marjorie L. Zap.
65. Herman Zap.
66. Eugene Wallach.
67. Joel Gordon.
68. Jack Sargent Harris.
69. Sidney Glassman.
70. Julia Older.
71. Frank C. Bancroft.
72. Leon Elveson.
73. Hope Tisdale Eldridge.
74. Alexander Svenchansky.
75. Jane Reed.
76. Eda Glaser.
77. Ruth E. Crawford.

Exposés du défendeur au sujet des dommages

78. Commentaires du défendeur. 10 août 1953.
79. Exposé. 2 octobre 1953.
80. Réplique. 12 octobre 1953.

Lettres et notes touchant la correction du jugement n° 37 en l'affaire de Mrs. Jane Reed

81. Lettre du 5 octobre 1953 du Directeur principal chargé du Département juridique des Nations Unies au Président du Tribunal administratif.

82. Letter and memorandum of 8 October 1953 to the President of the Administrative Tribunal from the Attorneys for Mrs. Reed.
83. Letter of 16 November 1953 to President of the Administrative Tribunal from the Principal Director in Charge of the Legal Department.
84. Letter of 17 November 1953 to the Executive Secretary of the Administrative Tribunal from the Attorneys for Mrs. Reed.

Verbatim Records of the Oral Hearings

85. First Meeting, 15 April 1953. AT/PV.23.
86. Second Meeting, 16 April 1953. AT/PV.24.
87. Third Meeting, 16 April 1953. AT/PV.25.
88. Fourth Meeting, 17 April 1953. AT/PV.26.
89. Fifth Meeting, 17 April 1953. AT/PV.27.
90. Sixth Meeting, 18 April 1953. AT/PV.28.
91. Seventh Meeting, 21 April 1953. AT/PV.29.
92. First Public Meeting, 17 July 1953. AT/PV.30.
93. Second Public Meeting, 17 July 1953. AT/PV.31.
94. Third Public Meeting, 20 July 1953. AT/PV.32.
95. Fourth Public Meeting, 20 July 1953. AT/PV.33.
96. Fifth Public Meeting, 21 July 1953. AT/PV.34.
97. Sixth Public Meeting, 21 July 1953. AT/PV.35.
98. Seventh Public Meeting, 22 July 1953. AT/PV.36.
99. Eighth Public Meeting, 22 July 1953. AT/PV.37.
100. Ninth Public Meeting, 23 July 1953. AT/PV.38.
101. Tenth Public Meeting, 23 July 1953. AT/PV.39.

GROUP 11: GENERAL ASSEMBLY RECORDS RELATING TO THE
 AMENDMENT OF ARTICLE 9 OF THE STATUTE OF THE
 ADMINISTRATIVE TRIBUNAL—EIGHTH SESSION—AGENDA ITEM 51—
 PERSONNEL POLICY

A. Fifth Committee. Official Records of Meetings

1. 406th Meeting, 18 November 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, pp. 175-177, paras. 22, 25, 31, 46.
2. 407th Meeting, 19 November 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, pp. 179-185, paras. 4, 6, 9, 21-23, 27, 35-36, 39-51, 62.
3. 408th Meeting, 23 November 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, pp. 188-192, 194-195, paras. 13-17, 31, 34-36, 47, 61, 70.
4. 409th Meeting, 23 November 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, pp. 197-200, 202, paras. 7-8, 11, 17, 31, 50.

82. Lettre et mémorandum du 8 octobre 1953 des avocats de Mrs. Reed au Président du Tribunal administratif.
83. Lettre du 16 novembre 1953 du Directeur principal chargé du Département juridique au Président du Tribunal administratif.
84. Lettre du 17 novembre 1953 des avocats de Mrs. Reed au Secrétaire du Tribunal administratif.

Compte rendus in extenso de la procédure orale

85. Première séance, 15 avril 1953. AT/PV/23.
86. Deuxième séance, 16 avril 1953. AT/PV/24.
87. Troisième séance, 16 avril 1953. AT/PV/25.
88. Quatrième séance, 17 avril 1953. AT/PV/26.
89. Cinquième séance, 17 avril 1953. AT/PV/27, et AT/PV.27/Corr.I.
90. Sixième séance, 18 avril 1953. AT/PV/28.
91. Septième séance, 21 avril 1953. AT/PV/29.
92. Première séance publique, 17 juillet 1953. AT/PV/30.
93. Deuxième séance publique, 17 juillet 1953. AT/PV/31.
94. Troisième séance publique, 20 juillet 1953. AT/PV/32.
95. Quatrième séance publique, 20 juillet 1953. AT/PV/33.
96. Cinquième séance publique, 21 juillet 1953. AT/PV/34.
97. Sixième séance publique, 21 juillet 1953. AT/PV/35.
98. Septième séance publique, 22 juillet 1953. AT/PV/36.
99. Huitième séance publique, 22 juillet 1953. AT/PV/37.
100. Neuvième séance publique, 23 juillet 1953. AT/PV/38.
101. Dixième séance publique, 23 juillet 1953. AT/PV/39.

GROUPE II : DOCUMENTS DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE CONCERNANT
L'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 9 DU STATUT DU TRIBUNAL
ADMINISTRATIF — HUITIÈME SESSION — POINT 51 DE L'ORDRE DU
JOUR — ADMINISTRATION DU PERSONNEL

A. Cinquième Commission. Documents officiels de séances

1. 406^{me} Séance, 18 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 185-187, paras. 22, 25, 31, 46.
2. 407^{me} Séance, 19 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 189-195, paras. 4, 6, 9, 21-23, 27, 35-36, 39-51, 62.
3. 408^{me} Séance, 23 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 198-201, 203, 205-206.
4. 409^{me} Séance, 23 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 208-210, 212, paras. 7-8, 11, 17, 31, 50.

22 DOCUMENTS TRANSMITTED BY U.N. SECRETARY-GENERAL

5. 410th Meeting, 24 November 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, pp. 203, 205, 207-208, paras. 6, 21-25, 40-42, 44, 49.
 6. 411th Meeting, 24 November 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, pp. 212, 214, 217-218, paras. 11, 14, 29, 54, 62, 71.
 7. 412th Meeting, 25 November 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, pp. 222, 224-226, 228, paras. 24, 41, 55-58, 77-78.
 8. 413th Meeting, 27 November 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, pp. 233-234, 236, 238, paras. 17-18, 27, 48, 72, 76.
 9. 414th Meeting, 28 November 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, pp. 241-243, 246-247, paras. 6-7, 10, 19, 45, 50-59.
 10. 415th Meeting, 30 November 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee. (No particular reference to the Administrative Tribunal.)
 11. 416th Meeting, 1 December 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee. (No particular reference to the Administrative Tribunal.)
 12. 417th Meeting, 1 December 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee. (No particular reference to the Administrative Tribunal.)
 13. 418th Meeting, 2 December 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, pp. 267-269, 269-270, 270-271, paras. 1-21, 32-39, 40-59.
 14. 419th Meeting, 3 December 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, p. 1, paras. 2, 3.
 15. 420th Meeting, 3 December 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee. (No particular reference to the Administrative Tribunal.)
 16. 421st Meeting, 4 December 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee. (No particular reference to the Administrative Tribunal.)
 17. 422nd Meeting, 4 December 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, p. 299, paras. 24-30.
 18. 426th Meeting, 7 December 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Fifth Committee, p. 1, paras. 6, 7.
- B. *General Assembly, Official Records of Plenary Meetings*
19. 471st Plenary Meeting, 9 December 1953, G.A.O.R., Eighth Session, Plenary Meetings, pp. 53-57.
- C. *General Assembly and Fifth Committee Documents*
20. A/2533— Report of the Secretary-General on Personnel (Mimeograph) Policy, pp. 27-29, paras. 81-87.

5. 410^{me} Séance, 24 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 213, 215-218, paras. 6, 21-25, 40-42, 44, 49.
6. 411^{me} Séance, 24 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 222, 224, 227-228, paras. 11, 14, 29, 54, 62, 71.
7. 412^{me} Séance, 25 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 234, 236, 238, 240-241, paras. 24, 41, 55-58, 77-78.
8. 413^{me} Séance, 27 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 245-246, 248, 250-251, paras. 17-18, 27, 48, 72, 76.
9. 414^{me} Séance, 28 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 254-255, 258-259, paras. 6-7, 10, 19, 45, 50-59.
10. 415^{me} Séance, 30 novembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission. (Pas de mention spéciale du Tribunal administratif.)
11. 416^{me} Séance, 1^{er} décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission. (Pas de mention spéciale du Tribunal administratif.)
12. 417^{me} Séance, 1^{er} décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission. (Pas de mention spéciale du Tribunal administratif.)
13. 418^{me} Séance, 2 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, pp. 279-281, 281-282, 282-283, paras. 1-21, 32-39, 40-59.
14. 419^{me} Séance, 3 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, p. 1, paras. 2, 3.
15. 420^{me} Séance, 3 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission. (Pas de mention spéciale du Tribunal administratif.)
16. 421^{me} Séance, 4 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission. (Pas de mention spéciale du Tribunal administratif.)
17. 422^{me} Séance, 4 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, p. 311, paras. 24-30.
18. 426^{me} Séance, 7 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Cinquième commission, p. 1, paras. 6, 7.

B. *Assemblée Générale. Documents officiels des Séances plénières*

19. 471^{me} Séance plénière, 9 décembre 1953, A. G. D. O., Huitième session, Séances plénières, pp. 53-57.

C. *Documents de l'Assemblée générale et de la Cinquième Commission*

20. A/2533 — Rapport du Secrétaire général sur l'Administration du Personnel, pp. 33-35, paras. 81-87.
(Miméograph.)

23 DOCUMENTS TRANSMITTED BY U. N. SECRETARY-GENERAL

21. A/2555— Twenty-First Report of the Advisory Committee
(Mimeograph) on Administrative and Budgetary Questions to
the Eighth Session of the General Assembly,
pp. 10, 11, paras. 23-26.
22. A/C.5/561— Note by the Secretary-General transmitting com-
(Mimeograph) munications from the Chairman of the Staff Com-
mittee of the United Nations Secretariat at Head-
quarters and of the European Office of the United
Nations, pp. 9-12, paras. 29-31.
23. A/C.5/563— Statement by the Secretary-General before the
(Mimeograph) Fifth Committee, 18 November 1953, pp. 3, 5.
24. A/C.5/566— Statement made by the Secretary-General before
(Mimeograph) the Fifth Committee at its 412th Meeting on
25 November 1953, p. 10.
25. A/C.5/574— Statement by the Secretary-General, pp. 1, 2.
(Mimeograph)
26. A/C.5/L.255— Note by the Secretariat containing proposed
(Mimeograph) amendments to the Staff Regulations and the
Statute of the Administrative Tribunal.
27. A/C.5/L.259— Report by the Chairman.
(Mimeograph)
28. A/C.5/L.265— Draft Report of the Fifth Committee, pp. 16-18,
(Mimeograph) 19, paras. 48-53, 55.
29. A/2615— Report of the Fifth Committee, pp. 16-18, 19,
(Mimeograph) paras. 48-53, 55.

D. *Resolution*

30. General Assembly Resolution 782 B (VIII) of 9 December 1953.
-

21. A/2555 — (Miméograph.) Vingt-et-unième rapport du Comité consultatif pour les questions administratives et budgétaires à l'Assemblée générale, pp. 10, 11, paras. 23-26.
22. A/C.5/561 — (Miméograph.) Note du Secrétaire général transmettant deux communications du Président du Comité du personnel du Siège de l'Organisation des Nations Unies et du Bureau des Nations Unies à Genève, pp. 12-14, paras. 29-31.
23. A/C.5/563 — (Miméograph.) Exposé prononcé par le Secrétaire général devant la Cinquième Commission, le 18 novembre 1953, pp. 3, 5.
24. A/C.5/566 — (Miméograph.) Déclaration faite par le Secrétaire général devant la Cinquième Commission à sa 412^{me} séance, tenue le 25 novembre 1953, p. 10.
25. A/C.5/574 — (Miméograph.) Exposé prononcé par le Secrétaire général, pp. 1, 2.
26. A/C.5/L.255 — (Miméograph.) Note du Secrétariat contenant des amendements au Statut du personnel et au Statut du Tribunal administratif.
27. A/C.5/L.259 — (Miméograph.) Rapport du Président.
28. A/C.5/L.265 — (Miméograph.) Projet de rapport de la Cinquième Commission, pp. 19-21, 22, paras. 48-53, 55.
29. A/2615 — (Miméograph.) Rapport de la Cinquième Commission, pp. 19-21, 22, paras. 48-53, 55.

D. *Résolution*

30. Résolution 782 B (VIII) du 9 décembre 1953 de l'Assemblée générale.